

1
- 1065 / 2 - 92 / 93

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

8 JULI 1993

AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het Ministerie van
Landsverdediging van
het begrotingsjaar 1993 (16)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER
DE BREMAEKER

Deze aangepaste administratieve begroting werd
besproken in openbare Commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Devolder.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Brouns, Cauwen-
berghs, Ghesquière, Mar-
soul, Sarens.
P.S. HH. Biefnot, Féaux, Henry,
Santkin.
V.L.D. HH. Demeulenaere, Devol-
der, Van Mechelen.
S.P. HH. Colla, De Bremaeker,
Peeters (J.).
P.R.L. HH. De Decker, Saulmont.
P.S.C. HH. Beaufays, Séneca.
Ecolo/ HH. Dallons, Van Diende-
Agalev ren
Vl. H. Spinnewyn.
Blok
V.U. H. Candries.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Moors, Taylor, Van der Poorten,
Vandeuren, Van Hecke, Van Looy.
HH. Charlier (G.), Harmegnies (Y.),
Janssens, Perdieu, Ylieff.
HH. Cordeel, Kempinaire, Van
houtte, Vautmans.
HH. Baldewijns, Bourgois (M.),
Schellens, Swennen.
HH. Damseaux, Draps, Pivin.
HH. Charlier (Ph.), Gehlen, Pon-
celet.
HH. Barbé, Moraël, Winkel.
HH. Dewinter, Van Overmeire.
HH. Anciaux, Olaerts.

Zie :

- 1065 - 92 / 93 :

— N° 1 : Aangepaste administratieve begroting.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

- 1065 / 2 - 92 / 932

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

8 JUILLET 1993

BUDGET ADMINISTRATIF AJUSTE

du Ministère de la
Défense nationale de
l'année budgétaire 1993 (16)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DEFENSE NATIONALE (1)

PAR M. DE BREMAEKER

Ce budget administratif ajusté a été examiné en réunion
publique de Commission.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Devolder.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Brouns, Cauwen-
berghs, Ghesquière, Mar-
soul, Sarens.
P.S. MM. Biefnot, Féaux, Henry,
Santkin.
V.L.D. MM. Demeulenaere, Devol-
der, Van Mechelen.
S.P. MM. Colla, De Bremaeker,
Peeters (J.).
P.R.L. MM. De Decker, Saulmont.
P.S.C. MM. Beaufays, Séneca.
Ecolo/ MM. Dallons, Van Diende-
Agalev ren
Vl. M. Spinnewyn.
Blok
V.U. M. Candries.

B. — Suppléants :

MM. Moors, Taylor, Van der
Poorten, Vandeuren, Van Hecke,
Van Looy.
MM. Charlier (G.), Harmegnies (Y.),
Janssens, Perdieu, Ylieff.
MM. Cordeel, Kempinaire, Van
houtte, Vautmans.
MM. Baldewijns, Bourgois (M.),
Schellens, Swennen.
MM. Damseaux, Draps, Pivin.
MM. Charlier (Ph.), Gehlen, Pon-
celet.
MM. Barbé, Moraël, Winkel.
MM. Dewinter, Van Overmeire.
MM. Anciaux, Olaerts.

Voir :

- 1065 - 92 / 93 :

— N° 1 : Budget administratif ajusté.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

DAMES EN HEREN,

A. BESPREKING

De heer Dallons vraagt waarom, op het vlak van de vastleggingskredieten, het bedrag bestemd voor de aankoop, vernieuwing en modernisering van specifiek militaire middelen, met 3 596,1 miljoen frank werd verhoogd, terwijl de ordonnanceringskredieten daarentegen met 1 016,1 miljoen frank zijn gedaald?

Hetzelfde lid zou bovendien graag willen vernemen waarom, op het vlak van diezelfde vastleggingskredieten, de post « Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties » van programma 3 — Herstructurering van de krijgsmacht — met 7 544,9 miljoen frank werd verminderd.

De minister herinnert eraan dat de herstructurering van de strijdkrachten in 1992 tijdelijk stopgezet werd, wat betekent dat de desbetreffende contracten, tegen de verwachtingen in, niet in 1993 maar in 1994 geparafeerd zullen worden. Die 7 544,9 miljoen frank moeten dus niet voor 1993, maar wel voor 1994 dienen, waarbij de kosten voor de medewerking van adviesbureaus en het begin van uitvoering van een reeks werken op 1299,1 miljoen frank geraamd worden.

In verband met de verhoging van de vastleggingskredieten deelt de minister mee dat in 1993 programma's worden overgenomen die normaal voor 1992 gepland waren :

- RITA-systeem (geïntegreerd net van automatische datatransmissie) : 1,200 miljoen frank
- SEROS-programma (radar operating system) te Semmerzake : 800 miljoen frank;
- MMHS (Military Menage Handling System) : 400 miljoen frank;
- VHF-radio's : 300 miljoen frank.

De mogelijkheid bestond om, hetzij die kredieten bij koninklijk besluit over te boeken, hetzij ze, in afwachting van de indiening bij de regering van het PMT (Plan op Middellange Termijn), in het begrotingsbijblad op te nemen.

*
* *

In verband met het SEROS-programma herinnert *de heer Candries* eraan dat er sprake van geweest is de basis van Semmerzake op te doeken. De vermoedelijke ontwikkeling van het bedoelde programma schijnt er echter op te wijzen dat die basis zal blijven bestaan. Is dat wel degelijk het geval? Zal de basis in haar huidige toestand worden gehandhaafd of wordt aan uitbreiding gedacht?

De minister merkt op dat de beslissing inzake de toepassing van het SEROS-programma eerlang zal worden genomen wanneer de regering zich over de PMT zal dienen uit te spreken. Persoonlijk is hij

MESDAMES, MESSIEURS,

A. DISCUSSION

M. Dallons relève qu'il y a, au niveau des crédits d'engagement, une augmentation de 3 596,1 millions de francs du montant consacré à l'acquisition, au renouvellement et à la modernisation de moyens spécifiquement militaires, tandis que les crédits d'ordonnancement diminuent de 1 016,1 millions de francs. Quelles en sont les raisons?

Le même intervenant observe encore qu'au niveau des crédits d'engagement, le poste « Construction, aménagement et équipement d'installations militaires » du programme 3 — Restructuration des forces armées est réduit de quelque 7 544,9 millions de francs. Quelle en est l'explication?

Le Ministre rappelle qu'en 1992, la restructuration des Forces armées a été suspendue. Cela signifie que la signature des différents contrats y afférents sera conclue en 1994 et non pas en 1993, comme prévu initialement. Ces 7 544,9 millions de francs ne sont donc pas nécessaires pour 1993 mais pour cette même année, le recours aux bureaux d'études et le début d'exécution d'une série de travaux a été estimé à 1 299,1 millions de francs.

Pour ce qui est de la hausse des crédits d'engagement, le Ministre indique que l'on a repris en 1993 des programmes normalement prévus pour 1992 :

- système RITA (réseau intégré de transmission automatique des données) : 1 200 millions de francs;
- programme SEROS (radar operating system) à Semmerzake : 800 millions de francs;
- MMHS (Military Menage Handling System) : 400 millions de francs;
- Radio VHF : 300 millions de francs.

Il était possible soit de transférer ces crédits par arrêté royal ou alors de les reprendre dans le feuilleton d'ajustement, en attendant la présentation du PMT (Plan à Moyen Terme) au Gouvernement.

*
* *

A propos du programme SEROS, *M. Candries* rappelle qu'on avait évoqué la suppression de la base de Semmerzake. Le probable développement du programme en question semble indiquer qu'elle sera maintenue. Est-ce effectivement le cas? Sera-t-elle maintenue dans son état actuel ou étendue?

Le Ministre précise que la décision relative à la mise en œuvre du programme SEROS tombera prochainement, lorsque le Gouvernement aura à se prononcer sur le PMT. Il y est personnellement favora-

voorzitter van dat programma voor zover het de mogelijkheid zou kunnen bieden de veiligheid van het luchtverkeer te waarborgen.

De minister geeft toe dat in het aanvankelijk herstructureringsplan inderdaad de mogelijkheid geopend werd om Semmerzake ten voordele van Glons af te schaffen. Mede uit overwegingen van « gewestelijke » aard waarbij familiale of sociale aspecten aan bod kwamen, werd besloten die basis te handhaven. Ook het budgettaire aspect heeft hierbij een rol gespeeld aangezien een eventuele verhuizing zware investeringen zou hebben gevegd.

Dezelfde spreker merkt op dat de redenen die het behoud van Semmerzake rechtvaardigen, a fortiori ook voor Sint-Truiden, Sterrebeek en nog andere basissen gelden.

De minister werpt tegen dat die redenering niet correct is en hij wijst er daarbij op dat in Oost-Vlaanderen vrijwel elke militaire infrastructuur ontbreekt. Dat kan alleszins niet gezegd worden van de provincie Limburg die uit dat oogpunt het best uitgerust is. De provincies Limburg en Luik moesten om voor de hand liggende strategische redenen destijds immers de oostelijke flank van het land beschermen.

De minister voegt er nog aan toe dat hij zich, opdat elk gewest qua aanwerving aan zijn trekken kan komen, ingespannen heeft om iedere provincie een minimale militaire uitrusting te bezorgen.

*
* *

De heer Van Mechelen wenst te weten op welke begrotingspost de verwachte opbrengst van de verkoop van roerende en onroerende goederen van de strijdkrachten is opgenomen.

De minister preciseert dat de opbrengst van deze verkoop niet als dusdanig in de begrotingstabellen is opgenomen, maar onder een bijgevoegde begrotingsbepaling valt, waarin de verwachte opbrengst van deze verkoop voor het desbetreffende jaar is weergegeven. Deze bepaling behelst in feite een ontvangstmachtiging.

Voor 1993 is in een bedrag van 600 miljoen frank voorzien. Het betreft hier in wezen de interesten van de F-16. De opbrengst van de verkoop van militaire domeinen en legermateriaal zal mogelijkerwijze pas vanaf 1994 worden toegewezen.

Artikel 150 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992) bepaalt overigens het volgende :

« De minister van Landsverdediging wordt gemachtigd onroerende goederen die deel uitmaken van het aan zijn beheer toevertrouwde onroerend patrimonium te vervreemden.

De opbrengst van de vervreemding van deze onroerende goederen zal geboekt worden op een rekening van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » en ter beschikking van de minister van Landsverdediging blijven om aangewend te worden ter

ble, dans la mesure où ce programme permettrait d'assurer la sécurité de la navigation aérienne.

Le Ministre concède que le plan initial de restructuration prévoyait, en effet, la suppression de Semmerzake au profit de Glons. Notamment pour des considérations régionales, qui tiennent compte de motivations d'ordre familial ou social, le maintien de cette base a été décidé. L'aspect budgétaire a également joué un rôle, puisque ce déménagement impliquait de gros investissements.

Le même orateur fait valoir que les raisons qui justifient le maintien de Semmerzake valent a fortiori également pour Saint-Trond, Sterrebeek et d'autres bases encore.

Le Ministre rétorque que ce raisonnement lui paraît inexact. Il indique qu'il n'y a pratiquement aucune infrastructure militaire en Flandre orientale. Cela n'est assurément pas le cas de la province de Limbourg, qui est, de ce point de vue, la mieux équipée. Il s'agissait, en effet, à l'époque, avec les provinces de Limbourg et de Liège de protéger le flanc Est du pays pour des raisons stratégiques évidentes.

Le Ministre ajoute encore qu'il s'est efforcé d'équiper chaque province d'un équipement militaire minimal afin d'y permettre un recrutement régional.

*
* *

M. Van Mechelen se demande à quel poste est repris le produit escompté de la vente de biens mobiliers et immobiliers des Forces armées.

Le Ministre précise que le produit de cette vente n'est pas repris en tant que tel dans les tableaux budgétaires. Il relève d'une disposition budgétaire annexe, qui reprend le résultat présumé de ces ventes pour l'année déterminée. Cette disposition constitue en fait une autorisation de recette.

Pour 1993, 600 millions de francs sont prévus. Il s'agit essentiellement des intérêts F16. Le produit de la vente des domaines et matériel militaires ne sera éventuellement affecté qu'à partir de 1994.

L'article 150 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et divers (*Moniteur belge* du 30 juin 1992) stipule d'ailleurs que :

« le Ministre de la Défense nationale est autorisé à aliéner des biens immeubles qui font partie du patrimoine immobilier confié à sa gestion.

Le produit de l'aliénation de ces biens immeubles sera imputé à un compte de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » et laissé à la disposition du Ministre de la Défense nationale pour être utilisé en couverture des dépenses résultant de nouveaux tra-

dekking van uitgaven voor nieuwe infrastructuurwerken in België en ten behoeve van de Krijgsmacht.

Deze rekening zal geen debetstand mogen vertonen, noch in vastleggingen, noch in ordonnanceringen ».

*
* *

De heer Candries wijst erop dat de post « Aankoop of onteigening van gronden en gebouwen » van programma 2 « Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur » wordt verdubbeld tot 10 miljoen frank. Wat is de verklaring daarvoor?

De minister antwoordt dat dit bedrag de aankoop van een gebouw in het kamp van Elsenborn betreft.

*
* *

De heer Van Mechelen stelt vast dat alle kredieten met betrekking tot bezoldigingen en toelagen aan het personeel werden opgetrokken. Wat is de reden hiervoor?

De minister merkt op dat de algemene herziening van de weddeschalen het departement van Landsverdediging zowat 1 miljard frank zal kosten, aangezien het maar normaal is dat de militairen op dit vlak dezelfde voordelen genieten als de rest van het overheidspersoneel.

Wel was er eerst sprake van om de algemene loonherziening van de militairen te laten financieren door het ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken. Toen werd besloten de begroting van Landsverdediging op 98 miljard frank te bevriezen, heeft ook de mening postgevat dat de verhoogde personeelskosten binnen dezelfde begroting moesten worden gecompenseerd.

De verhoging van de kredieten voor personeel is ook gedeeltelijk te wijten aan het feit dat de humanitaire opdrachten in Somalië en ex-Joegoslavië moesten worden uitgebreid, wat gevolgen heeft gehad voor de uitbetaalde premies.

Dezelfde spreker merkt op dat de kredieten voor infrastructuur en uitrusting dalen ten voordele van de kredieten voor personeel. *De minister* deelt dit standpunt.

*
* *

De heer Dallons herinnert eraan dat de minister had beloofd dat de begroting voor het departement van Landsverdediging voor het jaar 1994 doorzichtiger en leesbaarder zou zijn. Hij stelt voor dat hieromtrent het voorstel van de VN zou worden gevolgd dat erin bestaat om alles wat verband houdt met humanitaire operaties onder één afzonderlijke post te boeken.

vaux d'infrastructure en Belgique et au profit des Forces armées.

Ce compte ne pourra pas présenter de position débitrice, ni en engagements, ni en ordonnancements ».

*
* *

M. Candries observe que le poste « Achats ou expropriations de terrains et de bâtiments » du programme 2 « Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure » double et passe ainsi à 10 millions de francs. Quelle en est l'explication?

Le Ministre répond que cela concerne l'achat d'un bâtiment dans le camp d'Elsenborn.

*
* *

M. Van Mechelen constate que tous les crédits relatifs aux rémunérations et allocations du personnel ont été revus à la hausse. Quelle en est la raison?

Le Ministre observe que la révision générale des barèmes coûtera pratiquement un milliard de francs à la Défense nationale, dans la mesure où il est normal que les militaires bénéficient des avantages acquis en la matière par le reste de la Fonction publique.

Il avait, d'autre part, été question initialement de faire financer la révision générale des barèmes des militaires par le Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique. Lorsqu'il a été décidé de geler le budget de la Défense nationale à 98 milliards de francs, on a également estimé que les hausses des frais de personnel devraient être compensées au sein de ce même budget.

Une partie de la hausse des crédits relatifs au personnel s'explique par le fait qu'il a fallu renforcer les missions humanitaires en Somalie et en ex-Yougoslavie, ce qui a eu des conséquences au niveau du paiement des primes.

Le même orateur relève que les crédits liés à l'infrastructure et à l'équipement baissent au profit des crédits de personnel. *Le Ministre* rejoint ce point de vue.

*
* *

M. Dallons rappelle que le Ministre a promis davantage de transparence et de lisibilité dans le budget 1994 du Département de la Défense nationale. Il suggère que l'on suive à cet égard, la proposition de l'ONU, qui consiste à regrouper, au sein d'un poste budgétaire distinct, tout ce qui se rapporte aux opérations humanitaires.

De minister zegt dat hij deze belofte zal nakomen. Hij heeft ook de bedoeling een Witboek 1993 inzake Landsverdediging in te dienen. Dat werk zal eind dit jaar of begin volgend jaar worden gepubliceerd en zal onder andere de begroting en de kostprijs van de humanitaire operaties en peace-keepingoperaties omvatten.

De heer Candries waarschuwt voor de risico's die men loopt wanneer men « peace-keepingoperaties » scheidt en isoleert van de andere opdrachten van de strijdkrachten.

Deze opdrachten maken wezenlijk deel uit van een preventief defensiebeleid. Het is dan ook bijzonder moeilijk om bepaalde kosten van de andere te scheiden. Een militair die voor een humanitaire opdracht vertrekt, moet goed uitgerust zijn, een gepaste opleiding hebben genoten en doelgericht getraind zijn. Die kredieten en begrotingsposten zijn moeilijk van elkaar te scheiden.

De minister geeft spreker gelijk en verklaart dat hij geen vertrouwen heeft in te simplistische redeneringen hieromtrent. De verschillende kosten zijn nauw met elkaar verbonden.

De minister geeft het voorbeeld van een eventuele participatie aan de O & O-opleiding voor een nieuw transportvliegtuig. Hoe moeten die kosten worden verdeeld, wanneer men nu reeds weet dat die vliegtuigen hoofdzakelijk zullen worden ingezet voor peace-keepingoperaties? Hij geeft ook het voorbeeld van de oefening BELBAT IV als voorbereiding op de opdrachten in ex-Joegoslavië. Hoe moet ook hier een juiste verdeling worden gemaakt, tenzij boekhoudkundige formules worden toegepast?

Indien men dergelijke formules zou toepassen, dan zou in werkelijkheid 20 of zelfs 30 miljard aan dat type van opdrachten zijn besteed.

*
* *

De heer Candries merkt op dat de uitgaven voor aankoop van goederen en diensten voor wetenschappelijke onderzoeksprogramma's met 300 000 frank zijn afgenomen. Nu onze strijdkrachten volop worden aangepast aan een voortdurend evoluerende geopolitieke context, lijkt hem dat niet aangewezen, werd hier van een welbepaald programma afgezien?

De minister meent te weten dat van één studie werd afgezien. Hij voegt hier evenwel aan toe dat de bezoldigingen en toelagen aan het personeel in het kader van het wetenschapsbeleid met 15,6 miljoen frank zijn toegenomen. Dit is veel als men weet dat de kredieten voor wetenschappelijk onderzoek effectief naar personeelsuitgaven gaan.

Dezelfde spreker stelt vast dat de vergoedingen van derden met zowat 55 miljoen frank zijn toegenomen. Zijn dit vergoedingen voor schade aangericht door manoeuvres?

De minister antwoordt bevestigend.

Le Ministre indique qu'il respectera cette promesse. Il fait part de son intention de présenter un Livre Blanc de la Défense pour 1993. Cet ouvrage sera publié à la fin d'année ou en début d'année prochaine et comprendra notamment le budget et le coût des opérations humanitaires et de peace-keeping.

M. Candries met en garde contre les risques de séparer et d'isoler les missions de maintien de la paix et de peace-keeping des autres missions des Forces armées.

Ces missions font, en effet, partie intégrante d'une politique de défense préventive. Il est donc particulièrement difficile d'isoler certains coûts de l'ensemble. Ainsi, un militaire qui part en mission humanitaire doit être bien équipé, avoir subi une formation en conséquence et être entraîné spécifiquement. Ces crédits et ces postes budgétaires sont difficilement dissociables.

Le Ministre donne raison à l'orateur précédent et déclare se méfier d'un trop grand simplisme en cette matière. Tous ces différents coûts sont intimement liés.

Le Ministre donne l'exemple d'une participation éventuelle aux études de R & D relative à un nouvel avion de transport. Comment répartir ces coûts, alors que l'on sait d'ores et déjà que ces avions seront justement principalement affectés à des missions de peace-keeping et de maintien de la paix? Il cite également l'exercice BELBAT IV, qui sert de préparation aux missions en ex-Yougoslavie. Comment ici aussi faire une juste part des choses, sauf à utiliser des formules relevant de la comptabilité d'entreprise?

L'utilisation de telles formules permettrait d'ailleurs probablement que l'on consacre en réalité 20, voire 30 milliards à ce type de missions.

*
* *

M. Candries observe qu'au niveau des programmes de recherche scientifique, les dépenses pour achats de biens et de services diminuent de 300 000 francs. Dans ce temps d'adaptation de nos Forces armées à un contexte géo-politique en constante évolution, cela lui semble peu indiqué. A-t-on renoncé ici à un programme spécifique?

Le Ministre croit savoir que l'on a renoncé à une étude. Il ajoute toutefois que les rémunérations et allocations allouées au personnel dans le cadre de la politique scientifique croissent de 15,6 millions de francs. C'est beaucoup lorsqu'on sait que l'essentiel des crédits de la recherche scientifique va effectivement à des dépenses en personnel.

Le même orateur constate que les indemnités de tiers croissent de quelque 55 millions de francs. S'agit-il de rembourser des dégâts causés par les manoeuvres?

Le Ministre répond par l'affirmative.

De heer Candries brengt voorts onder de aandacht dat het Rekenhof er in zijn 150^{ste} Boek heeft op gewezen dat de aan de constructeurs van de « MISTRAL »-wapensystemen voor luchtafweer toegekende rouwkoopvergoedingen te hoog waren. Het betrof hier immers een aanpassing van de grootte van de aanbesteding en geenszins de niet-naleving van het contract. Zit een en ander ook in dit bedrag van 55 miljoen frank vervat?

De minister beantwoordt deze vraag ontkennend. Deze post behelst in feite de aan personen of bedrijven toegekende vergoedingen wegens schade die bij manoeuvres of door het departement Landsverdediging veroorzaakte ongevallen is toegebracht. Het betreft hier dus niet de schadevergoedingen van contractuele aard, die, in voorkomend geval, worden opgenomen onder het begrotingsartikel betreffende de betaling van het contract.

De heer Dallons geeft als zijn wens te kennen dat de kosten voor de deelneming aan het Eurokorps in de begroting 1994 afzonderlijk zouden worden vermeld. Zo kan de financiële weerslag van deze politieke beslissing worden berekend.

De minister laat weten dat hij in de mate van het mogelijke op deze wens zal ingaan. Hij voegt daaraan toe dat de bijkomende kosten van de Belgische deelneming aan het Eurokorps op korte termijn voortvloeien eensdeels uit de aanvullende uitkeringen voor Belgische officieren van de Generale Staf, en anderdeels uit de beperkte bijdrage van ons land in de infrastructuurwerkzaamheden in Straatsburg (250 miljoen frank). Deze laatste bijdrage zal over verschillende jaren worden gespreid.

De minister preciseert dat indien België niet aan het Eurokorps had deelgenomen, ons land zich hoe dan ook in enige andere structuur van het korps (via de NAVO of anderszins) had moeten integreren. Ook daaruit zouden extra-uitgaven zijn voortgevloeid.

*
* *

Ook *de heer Van Mechelen* wijst op het gebrek aan doorzichtigheid van de begroting en geeft te kennen dat het soms moeilijk is om zich over een miljardenpost uit te spreken, omdat vreemd genoeg niet duidelijk is wat die precies inhoudt.

In verband met de training van de landmacht merkt hij nog op dat er een besparing van 339,2 miljoen frank werd doorgevoerd.

Die wordt echter ruim gecompenseerd door een verhoging van dezelfde post voor de luchtmacht met 417 miljoen frank.

De minister herinnert eraan dat trainingsdagen soms moeten worden afgeschaft opdat prioritair geachte opdrachten zouden kunnen worden uitgevoerd. De verhoging van de kosten is hier toe te schrijven

M. Candries fait encore remarquer que la Cour des Comptes fait, dans son 150^{ième} Livre, observer que les indemnités de dédit versées aux constructeurs des systèmes d'armes antiaériens « MISTRAL » ont été trop élevées, puisqu'elles auraient dû viser une adaptation du volume du marché et non pas la non-exécution du contrat. Est-ce également repris dans ce 55 millions de francs?

Le Ministre répond par la négative. Ce poste reprend en fait les indemnisations accordées à des individus ou à des entreprises pour des dommages subis à l'occasion de manoeuvres ou d'accidents dans lesquels la Défense nationale est impliquée. Cela ne vise pas les indemnisations d'ordre contractuel, qui sont, le cas échéant, rattachées à l'article qui prévoit le paiement du contrat.

M. Dallons souhaite que l'on puisse au sein du Budget 1994 isoler les coûts inhérents à la participation de la Belgique à l'Eurocorps. Cela permet de chiffrer les implications financières de cette décision politique.

Le Ministre répond qu'il le fera dans la mesure du possible. Il ajoute qu'à court terme, les coûts supplémentaires qu'entraîne notre participation à l'Eurocorps sont, d'une part, des allocations complémentaires pour les officiers belges faisant partie de l'Etat-Major et d'autre part, notre participation limitée aux travaux d'infrastructure à Strasbourg (250 millions de francs). Cette dernière contribution sera étalée sur plusieurs années.

Le Ministre précise que si la Belgique n'avait pas participé à l'Eurocorps, elle aurait dû, de toute façon, s'intégrer à une autre structure de corps, que ce soit au sein de l'OTAN ou d'une autre. Cela aurait également occasionné des dépenses conséquentes.

*
* *

Evoquant à son tour le manque de transparence du budget, *M. Van Mechelen* fait valoir qu'il est parfois difficile de se prononcer sur un poste qui représente à lui seul plusieurs milliards de francs mais dont la teneur demeure étonnement vague.

Il relève encore que pour ce qui est de l'entraînement de la Force terrestre, une économie de 339,2 millions de francs est réalisée.

Celle-ci est toutefois compensée largement par une croissance de 417 millions de francs du même poste pour la Force aérienne.

Le Ministre rappelle qu'il faut parfois décider la suppression de jours d'entraînement pour pouvoir envisager d'autres missions jugées prioritaires. L'augmentation des coûts s'explique ici par l'entre-

aan het onderhoud van MIRSIP (proefvluchten) en de vluchten in het raam van humanitaire operaties.

*
* *

De heer Candries vraagt of de deelname van ons land aan het Frans-Duits Eurokorps automatisch een deelname aan een Nederlands-Duits korps uitsluit?

De minister meent dat hier pragmatisch moet worden gehandeld. Hij voegt eraan toe dat Nederland reeds zijn medewerking aan het Eurokorps heeft aangekondigd.

De vorige spreker merkt hierop aan dat de minister had beloofd om te ijveren voor een multi-nationale dimensie van het Eurokorps. *De heer De Decker* meent dan weer dat het Eurokorps deze multinationale dimensie heeft.

De minister voegt hieraan toe dat uitgerekend ons land het Eurokorps die dimensie heeft gegeven.

De heer Candries merkt op dat ons land in dit opzicht als alibi dient.

De minister verduidelijkt dat Luxemburg ook zal toetreden, en dat Spanje reeds waarnemers heeft gestuurd. Het is feitelijk allemaal een kwestie van tijd. Het multinationaal karakter wordt nog versterkt door het akkoord dat met WEU werd afgesloten. Ons land heeft hierbij de grootste verdienste, aangezien het twee politieke voorwaarden heeft verbonden aan zijn deelname aan het Eurokorps (akkoorden met de Navo en met de WEU). België heeft ook zijn wensen te kennen gegeven met betrekking tot de interne organisatie van het Eurokorps. Ook hieraan is in ruime mate tegemoetgekomen.

De heer De Decker verheugt zich over de Belgische deelname aan het Eurokorps. In het begin heeft ons land zeker ingespeeld op een bilateraal initiatief, maar het feit dat het korps onder het bevel van de WEU en in oorlogstijd onder het bevel van de Navo komt te staan, geeft het korps een onmiskenbaar multinationaal karakter.

Als men wenst dat een Europees defensieproject een kans maakt, was zo'n houding vereist.

De heer De Decker wijst erop dat het Eurokorps is samengesteld uit een zelfde aantal manschappen van een Franse, Belgische en Duitse divisie, wat ons land het recht geeft om — op onze beurt — het bevel over dat korps te voeren.

Spreker wijst erop dat, in het licht van die evolutie, het incoherent is de begroting gedurende vijf jaar op het huidige peil te blokkeren. Op grond van die begroting, die er jaarlijks in reële cijfers op achteruit zal gaan, zullen de strijdkrachten niet over de nodige middelen beschikken om tot een beroepsleger uit te groeien en om hun huidige — nieuwe — taken aan te kunnen.

In dat verband zijn de door sommigen gevraagde vredesdividenden niet meer dan een hersenschim. Wanneer men ziet wat in Somalië en in ex-Joegosla-

tien MIRSIP (vols d'essai) et les vols relatifs aux opérations humanitaires.

*
* *

M. Candries voudrait savoir si la participation de notre pays à l'Eurocorps franco-allemand exclut automatiquement une participation à un corps d'armée hollando-allemand.

Le Ministre est d'avis qu'il faut agir de façon pragmatique en la matière. Il ajoute que les Pays-Bas ont déjà annoncé qu'ils collaboreraient avec l'Eurocorps.

L'orateur précédent rétorque que le Ministre avait promis d'œuvrer en faveur d'une dimension multinationale de l'Eurocorps. *M. De Decker* estime quant à lui que l'Eurocorps possède cette dimension multinationale.

Le Ministre ajoute que c'est précisément notre pays qui a conféré cette dimension à l'Eurocorps.

M. Candries fait valoir que notre pays sert, dans cette optique, d'alibi.

Le Ministre précise que le Luxembourg va également y accéder, tandis que l'Espagne a déjà envoyé des observateurs. Tout est finalement une question de temps. Le caractère multi-national est également renforcé par l'accord conclu avec l'UEO. Le mérite en revient en grande partie à notre pays, qui a mis deux conditions politiques à sa participation à l'Eurocorps (accords avec l'OTAN et avec l'UEO). Il a émis également des souhaits par rapport à l'organisation interne de ce corps. Ceux-ci ont également largement été rencontrés.

M. De Decker se félicite de la participation de la Belgique à l'Eurocorps. Notre pays a certes répondu à une initiative bilatérale au départ mais le placement sous le commandement de l'UEO et sa mise sous commandement OTAN en temps de guerre lui confient un caractère multi-national indéniable.

C'était l'attitude à adopter, si l'on veut voir aboutir un projet européen en matière de défense.

M. De Decker rappelle que l'Eurocorps est composé à égalité d'hommes, d'une Division française, belge et allemande, ce qui donne à notre pays le droit de commander ce corps à tour de rôle.

L'intervenant relève que par rapport à cette évolution, l'incohérence réside dans le fait de bloquer le budget, à son niveau actuel, pendant cinq ans. Sur base de ce budget, qui va se retrécir en termes réels chaque année, les Forces armées ne disposeront pas des moyens nécessaires pour se professionnaliser et pour faire face à ses nouvelles missions d'aujourd'hui.

Dans ce contexte, les dividendes de la paix que d'aucun réclament désormais, relèvent de l'illusoire. En effet, on se rend compte en observant actuelle-

vië gebeurt, beseft men dat de strijdkrachten na het Oost-Westconflict — meer dan vroeger — hun diensten zullen kunnen bewijzen.

Tot besluit wijst spreker erop dat ons land de jongste 40 jaar comfortabel in het Atlantisch bondgenootschap, onder Amerikaanse bescherming, heeft doorgebracht. Men dient echter te beseffen dat de VSA-aanwezigheid in de NAVO in de toekomst alsmaar verder zal afnemen. De WEU zal dus de Europese pijler van het bondgenootschap moeten worden, tenzij Europa nooit zijn politieke eenmaking inzake buitenlands- of defensiebeleid zou kunnen waar maken.

B. OPMERKINGEN VAN HET REKENHOF

In zijn brief van 23 januari 1993, merkt de Voorzitter van het Rekenhof op dat de bijgestelde begroting van Landsverdediging werd onderzocht en dat geen opmerkingen worden gemaakt over de overeenstemming van die stukken met de inhoud en de doelstellingen van de bijgestelde Algemene uitgavenbegroting van hetzelfde jaar.

C. STEMMINGEN

Het voorstel van gemotiveerde motie (cf. infra) wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

De Rapporteur, *De Voorzitter a.i.,*

J. DE BREMAEKER P. BEAUFAYS

ment ce qui se passe en Somalie et en ex-Yougoslavie, que depuis le fin du conflit Est-Ouest, les Forces armées vont servir encore plus qu'auparavant.

En conclusion, l'auteur rappelle que pendant quarante ans, notre pays a vécu dans le confort de l'Alliance atlantique et bénéficie de la protection américaine. Il faut savoir que désormais la présence US au sein de l'OTAN va se réduire progressivement. L'UEO est donc appelé à devenir le pilier européen de l'Alliance, sauf à considérer que l'Europe ne doit jamais réaliser l'Union politique au niveau de ses relations extérieurs et de sa défense.

B. OBSERVATIONS DE LA COUR DES COMPTES

Par lettre en date du 23 juin 1993, le Président de la Cour des Comptes fait remarquer que le Budget administratif ajusté de la Défense national a été examiné et qu'aucune observation concernant la conformité de ces documents au contenu et aux objectifs du Budget général des dépenses ajusté pour la même année n'est à formuler.

C. VOTES

La proposition de motion motivée (voir ci-après) est adoptée par 11 voix contre quatre.

Le Rapporteur, *Le Président a.i.,*

J. DE BREMAEKER P. BEAUFAYS

**VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE VOOR
DE LANDSVERDEDIGING**

« De Kamer,

Gelet op artikel 20 van het koninklijk besluit van 17 juli houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit (Belgisch Staatsblad van 21 augustus 1991),

Mede gelet op de artikelen 74, n^os 8 en 9, en 81 van het Reglement van de Kamer,

Gelet tenslotte op het wetsontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting 1993, alsmede op het verslag van 21 juni 1993 uitgebracht door Mevr. Lizin namens de commissie voor de begroting (Stuk Kamer n^o 988/2) :

Stelt vast dat de overgezonden aangepaste administratieve begroting van het ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1993 bestaat uit tabellen van de basisallocaties, zoals door de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit is voorgescreven;

*
* *

Verklaart dat deze administratieve begroting in overeenstemming is met de inhoud en de doelstellingen van de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993.

**PROPOSITION DE MOTION MOTIVEE
ADOPTÉE PAR LA COMMISSION DE
LA DEFENSE NATIONALE**

« La Chambre,

Vu l'article 20 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat (Moniteur belge du 21 août 1991),

Vu également les articles 74, n^{os} 8 et 9, et 81 du Règlement de la Chambre,

Vu enfin le projet de loi ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, ainsi que le rapport du 21 juin 1993 fait au nom de la commission du Budget par Mme Lizin (Doc. Chambre n^o 988/2) :

Constate que le budget administratif ajusté du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1993, qui a été transmis, est composé de *tableaux d'allocations de base*, ainsi que le prévoient les lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat;

*
* *

Déclare que ce budget administratif est conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses ajusté pour l'année budgétaire 1993.